

Kúpna zmluva

uzatvorená podľa ustanovenia § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

medzi

1. Predávajúcim: **TERMMING, a.s.**

sídlo: Mlynské Nivy 61
827 11 Bratislava
zapísaným: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa,
vl. č.: 3779/B
v mene ktorého koná: Ing. Jozef Smolka, člen predstavenstva
Ing. František Sás, člen predstavenstva
IČO: 35 972 254
DIČ: 2022102126
IČ DPH: SK 2022102126
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu: 2620004693/1100
IBAN : SK46 1100 0000 0026 2000 4693

(ďalej len „predávajúci“)

a

2. Kupujúcim: **Bratislavská teplárenská, a.s.**

sídlo: Bajkalská 21/A
829 05 Bratislava
zapísaným: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd.: Sa,
vl. č.: 2851/B
v mene ktorého koná: Ing. Vladimír Raček, predseda predstavenstva
Ing. Ján Čižmár, poverený člen predstavenstva
IČO: 35 823 542
DIČ: 2020285245
IČ DPH: SK 2020285245
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu: 2628043849/1100
IBAN : SK25 1100 0000 0026 2804 3849

(ďalej len „kupujúci“)

predávajúci a kupujúci v ďalšom texte tiež ako „zmluvné strany“

nasledovne :

Preambula

Predávajúci je vlastníkom nehnuteľnosti (veľkosť spoluvlastníckeho podielu 1/1), a to stavby so súpisným číslom 3571, ktorá leží na pozemku parc. č. 11448/2 (druh

pozemku : zastavané plochy a nádvorí, o výmere 158 m², evidovaného ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný v katastri nehnuteľností vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava na liste vlastníctva č. 2382, kat. územie : Nové Mesto, obec : BA-m.č. Nové Mesto, okres : Bratislava III), druh stavby : budova technickej vybavenosti sídla (výmenníková stanica, budova na rozvod energií, čerpacia a prečerpávacia stanica, úpravňa vody, transformačná stanica a rozvodňa, budova vodojemu alebo čistiačeň odpadových vôd a iné), popis stavby : výmenník. stanica, umiestnenie stavby : stavba postavená na zemskom povrchu, ktorá je zapísaná v katastri nehnuteľností vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava (ďalej len „Okresný úrad“) na liste vlastníctva č. 4269 (informatívny výpis predmetného listu vlastníctva je Prílohou č. 1 tejto zmluvy), kat. územie : Nové Mesto, obec : BA-m.č. Nové Mesto, okres : Bratislava III (ďalej len „predmet kúpy“).

Predmet kúpy o celkovej výmere 132 m² sa skladá z priestoru výmenníkovej stanice, chodby, miestnosti s elektrorozvádzačom a sociálneho príslušenstva, pričom jeho súčasťou sú taktiež vonkajšie úpravy, ktorými sú vonkajšie schody, betónová plocha, oporný betónový múr. Schéma pôdorysu predmetu kúpy je Prílohou č. 2 tejto zmluvy.

Článok I. **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok predávajúceho odovzdať kupujúcemu za podmienok ustanovených v tejto zmluve predmet kúpy bližšie špecifikovaný v preambule tejto zmluvy, ako aj záväzok kupujúceho predmet kúpy od predávajúceho prevziať a zaplatiť zaň predávajúcemu kúpnu cenu uvedenú v článku II., bode 1 tejto zmluvy.
2. Predávajúci podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že :
 - na predmete kúpy neviaznu žiadne ťarchy (najmä záložné právo, resp. iné majetkové práva tretích osôb) a ani iné právne vady, ktoré by ho obmedzovali vo výkone jeho vlastníckeho práva,
 - pozemok parc. č. 11448/2, druh pozemku : zastavané plochy a nádvorí, o výmere 158 m², evidovaný ako parcela registra „C“ KN, ktorý je zapísaný v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom na liste vlastníctva č. 2382, kat. územie : Nové Mesto, obec : BA-m.č. Nové Mesto, okres : Bratislava III, na ktorom leží predmet kúpy, neužíva na základe uzatvorenej Nájomnej zmluvy.

Článok II. **Kúpna cena**

1. Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene predmetu kúpy vo výške **30.000,00 €** (slovom tridsaťtisíc eur) **bez DPH**.
2. Kúpna cena v zmysle bodu 1 tohto článku zmluvy je konečná.
3. Kúpna cena podľa 1 bodu tohto článku zmluvy je bez DPH. Ku kúpnej cene bude fakturovaná DPH v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v sadzbe platnej ku dňu vzniku daňovej povinnosti.

4. Dohodnutú výšku kúpnej ceny uhradí kupujúci jednorazovo bezhotovostným prevodom na bankový účet predávajúceho uvedeného v záhlaví tejto zmluvy, pričom kúpna cena sa považuje za uhradenú pripísaním dohodnutej sumy na bankový účet predávajúceho.

Článok III.

Fakturácia a platobné podmienky

1. Kúpnu cenu uhradí kupujúci predávajúcemu na základe faktúry, ktorú mu vystaví predávajúci do 15 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia Okresného úradu o povolení vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy v prospech kupujúceho s lehotou splatnosti 15 dní, ktorá začne plynúť odo dňa doručenia faktúry na adresu sídla kupujúceho. Neoddeliteľnou prílohou faktúry kópia Odovzdávacieho a preberacieho protokolu spísaného v zmysle článku IV., bodu 2 tejto zmluvy.
2. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov vrátane čísla internej objednávky kupujúceho, ktoré kupujúci oznámi predávajúcemu na e-mailovú adresu frantisek.sas@cofely.sk do piatich pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
3. Ak faktúra predávajúceho nebude obsahovať náležitosti v zmysle bodu 1 a 2 tohto článku zmluvy, ako aj nesprávne alebo neúplné údaje, kupujúci je oprávnený túto faktúru predávajúcemu vrátiť (t.j. preukázateľným spôsobom doručiť predávajúcemu originál vystavenej faktúry) na jej opravu, resp. doplnenie so špecifikáciou nedostatkov, ktoré podľa jeho názoru bude táto faktúra obsahovať. Do doručenia takto riadne opravenej, resp. doplnenej faktúry sa preruší plynutie lehoty splatnosti a kupujúci nebude povinný uhradiť predávajúcemu vyfakturovanú sumu. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia takto riadne opravenej, resp. doplnenej faktúry.

Článok IV.

Nadobudnutie vlastníckeho práva, odovzdanie a prevzatie predmetu kúpy, prechod nebezpečenstva zhoršenia predmetu kúpy

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu kúpy dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia Okresného úradu o povolení vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy v jeho prospech.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odovzdanie a prevzatie predmetu kúpy sa uskutoční do 7 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia Okresného úradu o povolení vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy v prospech kupujúceho s tým, že o odovzdaní a prevzatí predmetu kúpy bude spísaný Odovzdávací a preberací protokol, ktorý podpíšu poverení zástupcovia zmluvných strán.
3. Nebezpečenstvo zhoršenia predmetu kúpy prechádza na kupujúceho dňom nadobudnutia vlastníckeho práva k predmetu kúpy.

Článok V. **Vady predmetu kúpy**

1. Predávajúci vyhlasuje, že predmet kúpy nemá žiadne vady, ktoré by bránili jeho riadnemu užívaniu. Ustanovenie § 596 a nasl. Občianskeho zákonníka platia primerane s prihliadnutím na vek a technický stav predmetu kúpy.
2. Kupujúci vyhlasuje, že bol predávajúcim oboznámený s vonkajším i vnútorným stavom predmetu kúpy a tento pozná aj z jeho osobnej obhliadky.

Článok VI. **Osobitné ustanovenie**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na povolenie vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy do katastra nehnuteľností podá kupujúci s tým, že všetky náklady spojené s konaním na Okresnom úrade vo veci vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy do katastra nehnuteľností bude znášať kupujúci.
2. Podpisom tejto zmluvy predávajúci splnomocňuje kupujúceho na podanie návrhu na povolenie vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy do katastra nehnuteľností a na zastupovanie pred Okresným úradom v konaní o povolení vkladu vlastníckeho práva k predmetu kúpy do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy.

Článok VII. **Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy touto zmluvou bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, a to najmä Občianskym zákonníkom.
2. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú v plnom rozsahu na prípadných právnych nástupcov oboch zmluvných strán.
3. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote 30 dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
4. Túto zmluvu je možné meniť len písomnými a očíslovanými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie a zvyšné dve vyhotovenia budú použité ako prílohy k úkonom súvisiacim s vkladom vlastníckeho práva k predmetu kúpy na Okresnom úrade.
6. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z.z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z., a to nepretržite počas

existencie záväzkov vzniknutých z tejto zmluvy, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Kupujúci je povinný zabezpečiť zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv do 5 pracovných dní odo dňa jej uzatvorenia.

7. Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom tejto zmluvy pred jej podpisom oboznámili, ich prejav, ktorý prejavili určite a zrozumiteľne, je slobodný a vážny, s obsahom zmluvy súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za predávajúceho:

Za kupujúceho:

Ing. Jozef Smolka
člen predstavenstva spoločnosti
TERMMING, a.s.

Ing. Vladimír Raček
predseda predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

Ing. František Sás
člen predstavenstva spoločnosti
TERMMING, a.s.

Ing. Ján Čižmár
poverený člen predstavenstva spoločnosti
Bratislavská teplárenská, a.s.

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEL'NOSTÍ

Okres: **Bratislava III**
 Obec: **BA-m.č. NOVÉ MESTO**
 Katastrálne územie: **Nové Mesto**

Vytvorené cez katastrálny portál

Dátum vyhotovenia **02.06.2014**
 Čas vyhotovenia: **08:59:00**

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 4269

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Stavby

Súpisné číslo	na parcele číslo	Druh stavby	Popis stavby	Druh ch.n.	Umiest. stavby
3571	11448/ 2	18	výmennik.stanica		1

Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3571 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 2382.

Legenda:

Druh stavby:

18 - Budova technickej vybavenosti sídla (vymenníková stanica, budova na rozvod energií, čerpacia a prečerpávacia stanica, úpravňa vody, transformačná stanica a rozvodňa, budova vodojemu alebo čistiareň odpadových vôd a iné)

Kód umiestnenia stavby:

1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu:	Vlastník	
1	TERMMING, a.s., Mlynské Nivy 61, Bratislava, PSČ 827 11, SR	1 / 1
IČO :		

Tituly nadobudnutia LV:

Kúpa V-3638/01 zo dňa 19.6.2002

ČASŤ C: ŤARCHY

Bez zápisu.

Iné údaje:

- 1 Žiadosť o zmenu údajov spoločnosti zo dňa 16.5.2006-R-409/2006
- 1 Žiadosť o zmenu sídla spoločnosti R-2502/09 zo dňa 23.12.2009.
- 1 Zmena sídla spoločnosti zo dňa 17.2.2012, R-528/12

Poznámka:

Bez zápisu.

